

Учредитель – Центр независимых социологических исследований, Санкт-Петербург
Founded by the Centre for Independent Social Research, Saint Petersburg (CISR)

РЕДАКЦИЯ / EDITORIAL BOARD

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ

Елена Богданова
Вероника Давидов
Олеся Кирчик

Анна Парецкая
Ксения Пименова

Центр независимых социологических исследований, Санкт-Петербург
Университет Монмаут, Нью Джерси
Национальный исследовательский университет
«Высшая школа экономики», Москва
Университет Висконсина, Мэдисон
Центр интердисциплинарных исследований религии,
Высшая школа социальных наук, Париж

EDITORS

Elena Bogdanova
Veronica Davidov
Olessia Kirtchik
Anna Paretskaya
Ksenia Pimenova

Centre for Independent Social Research, Saint Petersburg
Monmouth University, New Jersey
National Research University–Higher School of Economics, Moscow
University of Wisconsin–Madison
Centre for Interdisciplinary Studies of Religion,
School for Advanced Studies in the Social Sciences, Paris

РЕДАКТОР ОТДЕЛА РЕЦЕНЗИЙ

Ксения Пименова

BOOK REVIEWS EDITOR

Ksenia Pimenova

ШЕФ-РЕДАКТОР

Анна Исакова

MANAGING EDITOR

Anna Isakova

РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ

Александр Бикбов
Ольга Бредникова
Роджерс Брубейкер
Майкл Буравой
Виктор Воронков
Михаил Габович
Оксана Запорожец
Елена Здравомыслова
Константин Иванов
Оксана Карпенко
Бруно Латур
Владимир Малахов
Елена Омельченко
Хилари Пилкингтон
Олег Паченков
Мишель Ривкин-Фиш
Михаил Рожанский
Ирина Тартаковская
Лоран Тевено
Анна Темкина
Илья Утехин
Сергей Ушакин
Олег Хархордин
Софья Чуйкина
Марк Эли
Алексей Юрчак

Центр Мориса Хальбвакса, Париж
Центр независимых социологических исследований, Санкт-Петербург
Калифорнийский университет в Лос-Анджелесе
Калифорнийский университет в Беркли
Центр независимых социологических исследований, Санкт-Петербург
Эйнштейновский форум, Потсдам
Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики», Москва
Европейский университет в Санкт-Петербурге
Институт истории естествознания и техники РАН, Москва
Центр независимых социологических исследований, Санкт-Петербург
Институт политических исследований, Париж
Московская высшая школа социальных и экономических наук
Научно-исследовательский центр «Регион», Ульяновск
Манчестерский университет
Центр независимых социологических исследований, Санкт-Петербург
Университет Северной Каролины в Чапел-Хилл
Центр независимых социальных исследований и образования, Иркутск
Институт сравнительных исследований трудовых отношений, Москва
Высшая школа социальных наук, Париж
Европейский университет в Санкт-Петербурге
Европейский университет в Санкт-Петербурге
Принстонский университет
Европейский университет в Санкт-Петербурге
Университет Париж 8
Центр российских, кавказских и центрально-европейских исследований, Париж
Калифорнийский университет в Беркли

ADVISORY BOARD

Alexander Bikbov
Olga Brednikova
Rogers Brubaker
Michael Burawoy
Marc Elie
Mischa Gabowitsch
Konstantin Ivanov

Oksana Karpenko
Oleg Kharkhordin
Bruno Latour
Vladimir Malakhov
Elena Omelchenko
Serguei Oushakine
Oleg Pachnikov
Hilary Pilkington
Michele Rivkin-Fish
Mikhail Rozhansky
Irina Tartakovskaya
Sofia Tchouikina
Anna Temkina
Laurent Thévenot
Ilia Utekhin
Viktor Voronkov
Alexei Yurchak
Oksana Zaporozhets
Elena Zdravomyslova

Centre Maurice Halbwachs, Paris
Centre for Independent Social Research, Saint Petersburg
University of California, Los Angeles
University of California, Berkeley
Centre for Russian, Caucasian, and Central European Studies, Paris
Einstein Forum, Potsdam
Institute for the History of Science and Technology,
Russian Academy of Sciences, Moscow
Centre for Independent Social Research, Saint Petersburg
European University at Saint Petersburg
Paris Institute of Political Studies
Moscow School of Social and Economic Sciences
"Region" Research Centre, Ulyanovsk
Princeton University
Centre for Independent Social Research, Saint Petersburg
University of Manchester
University of North Carolina at Chapel Hill
Centre for Independent Social Research and Education, Irkutsk
Institute of Comparative Labor Studies, Moscow
University of Paris VIII, Vincennes–Saint-Denis
European University at Saint Petersburg
School for Advanced Studies in the Social Sciences, Paris
European University at Saint Petersburg
Centre for Independent Social Research, Saint Petersburg
University of California, Berkeley
National Research University–Higher School of Economics, Moscow
European University at Saint Petersburg

ВЫПУСКАЮЩИЕ РЕДАКТОРЫ

Елена Богданова
Вероника Давидов

ВЫПУСКАЮЩАЯ РЕДАКЦИЯ

Редакторы	Светлана Николаева
Корректоры	Ольга Карпова
Верстка	Максим Богданов

LEAD EDITORS

Elena Bogdanova
Veronica Davidov

EDITORIAL STAFF

Copyeditor	Barbara Andersen
Proofreader	Anna Paretskaya
Layout	Maksim Bogdanov

КОНТАКТЫ

Россия, Санкт-Петербург, 191040,
а/я 193, ЦНСИ
aisakova@soclabo.org
Тел./факс: +7 (812) 718-37-96
Электронная версия: www.soclabo.org

Журнал выходит три раза в год в печатной и электронной версиях.
По вопросам подписки и распространения обращаться в редакцию.

Издается при финансовом содействии Центра независимых социологических исследований (ЦНСИ) и Фонда имени Генриха Бёлля.

Laboratorium is published three times a year in print and electronic versions.

Please contact the editors regarding subscriptions and sales.

Published with the financial support of the Centre for Independent Social Research (CISR) and the Heinrich Böll Foundation.

CONTACTS

Russia, St. Petersburg, 191040,
PO Box 193, CISR
aisakova@soclabo.org
Phone/fax: +7 (812) 718-37-96
Online version: www.soclabo.org

Подписной индекс в объединенном каталоге «Пресса России»: 87448

На обложке использована фотография компании «Dreamstime»

Дизайн: Татьяна Загоскина, Александр Ходот

Cover photo: ©Dreamstime

Design: Tatyana Zagoskina, Alexander Khodot

TABLE OF CONTENTS

Thematic Block

INTRODUCTION

- 5 Laura L. Adams, Gulnara Aitpaeva. Everyday Life Perspectives on Work, Home, and “the Soviet” from Estonia to Kyrgyzstan

ARTICLES

- 152 Olga Smolyak. “Working for Yourself”: Resource Theft at a Factory in the Late Soviet Era. *Summary*
- 58 Eeva Keskkula. Disembedding the Company from Kinship: Unethical Families and Atomized Labor in an Estonian Mine
- 77 Jeanne Féaux de la Croix. After the Worker State: Competing and Converging Frames of Valuing Labor in Rural Kyrgyzstan
- 101 Anne Winkler. “Kept Things”: Heterotopic Provocations in the Museal Representation of East German Everyday Life

BOOK REVIEWS

- 123 Pierre Bourdieu. Sur l’État: Cours au Collège de France (1989–1992). Paris: Raisons d’agir / Seuil, 2012. *Tommaso Pardi*
- 126 Alena V. Ledeneva. Can Russia Modernise? *Sistema*, Power Networks and Informal Governance. Cambridge: Cambridge University Press, 2013. *Элла Панеях*
- 129 Anna Colin Lebedev. Le cœur politique des mères: Analyse du mouvement des mères de soldats en Russie. Paris: Éditions de l’École des Hautes Études en Sciences Sociales, 2013. *Risto Alapuro*
- 132 Mischa Gabowitsch. Putin kaputt!? Russlands neue Protestkultur. Berlin: Suhrkamp Verlag, 2013. *Александрина Ваньке*
- 135 David Doellinger. Turning Prayers into Protests: Religious-Based Activism and Its Challenge to State Power in Socialist Slovakia and East Germany. Budapest: CEU Press, 2013. *Roman Krakovsky*
- 138 Alexander Etkind, Rory Finnin et al. Remembering Katyn. Cambridge: Polity Press, 2012. *Дарья Хлевнюк*
- 142 Kristin Roth-Ey. Moscow Prime Time: How the Soviet Union Built the Media Empire That Lost the Cultural Cold War. Ithaca, NY: Cornell University Press, 2011. *Gleb Tsipursky*
- 145 Наши университеты. Факультеты ненужных вещей? Качества и смыслы гуманитарного образования. Проблемно-тематический сборник. Под ред. М.Я. Рожанского, С.Ф. Шмидта. Иркутск: Центр независимых социальных исследований и образования, 2011.
- Наши университеты. Студенты. Альманах-исследование. Под ред. Е.Г. Боярских, М.Я. Рожанского, Т.Н. Тимофеевой. Иркутск: Центр независимых социальных исследований и образования, 2010. *Катерина Губа*
- 149 Jeremy Morris and Abel Polese, eds. The Informal Post-Socialist Economy: Embedded Practices and Livelihoods. London: Routledge, 2014. *Кирилл Тутаев*

177 Authors

181 Guidelines for authors and reviewers

ОГЛАВЛЕНИЕ

Тематический блок

ВВЕДЕНИЕ

- 12 Лора Л. Адамс, Гульнара Айтпаева. Дом, работа и «советское» сквозь призму повседневности (на примерах России, Эстонии и Кыргызстана)

ИССЛЕДОВАНИЯ

- 21 Ольга Смоляк. «Работа на себя»: использование ресурсов промышленного предприятия в личных целях в позднюю советскую эпоху
- 159 Эва Кескюла. Высвобождая (*disembedding*) предприятие из уз родства: дурная семейственность и атомизированный труд на эстонской шахте. *Резюме*
- 165 Жанна Фео де ла Кроа. После государства рабочих: конкурирующие и сходящиеся конструкты труда в сельском Кыргызстане. *Резюме*
- 170 Анна Уинклер. «Вещи про запас»: гетеротопные провокации в музейной репрезентации повседневной жизни и быта Восточной Германии. *Резюме*

РЕЦЕНЗИИ

179 Авторы

187 Информация для авторов и рецензентов

EVERYDAY LIFE PERSPECTIVES ON WORK, HOME, AND “THE SOVIET” FROM ESTONIA TO KYRGYZSTAN: *An Introduction*

Laura L. Adams, Gulnara Aitpaeva

Laura L. Adams is the issue's guest editor. She is Director of the Program on Central Asia and the Caucasus at the Davis Center for Russian and Eurasian Studies, Harvard University. Address for correspondence: 1730 Cambridge Street, Cambridge, MA 02138, USA. ladams@fas.harvard.edu.

Gulnara Aitpaeva is the issue's guest editor. She is Director of the Aigine Cultural Research Center, Bishkek. Address for correspondence: Ulitsa Toktogula 93, Bishkek, 720040, Kyrgyzstan. aitgul@yahoo.com.

Laura L. Adams and Gulnara Aitpaeva were codirectors of the project “The Soviet in Everyday Life.” Funding for this project came from the Open Society Foundation's International Higher Education Support Program. The authors would especially like to thank Oleksander Shtokvych for his kind and staunch support.

The articles in this special section are the result of a three-year (2010–2013) teaching enhancement project “The Soviet in Everyday Life Past and Present,” funded by a Regional Seminar for Excellence in Teaching grant from the Open Society Foundation's Higher Education Support Program. The project proposal was written by a group of social scientists from Kyrgyzstan and the United States (Laura Adams, Gulnara Aitpaeva, Serguei Oushakine, and John Schoberlein) who had been working in Soviet and post-Soviet space for decades and who were concerned about particular trends in higher education throughout the post-Soviet world. Specifically, we had noticed that when undergraduate teaching materials dealt with the Soviet period at all, they tended to characterize it in simplistic and politicized terms (“empire”/“totalitarian”/“gulag” or, conversely, “modernization”/“integration with the world through Russian culture”). Instructors had little in the way of primary source materials that would stimulate their students to analyze the period for themselves, to understand the diversity of Soviet life, or to critique prevailing discourses about what Soviet society was.

We were also concerned with the role of the Soviet past in scholarship and in the broader societies as well. There was little recognition in the social sciences that the recent Soviet past should be studied for its influence on the present, and scholars trained in the Soviet era or the 1990s expressed little interest in theoretical approaches such as postcolonialism and postsocialism. Furthermore, in history departments in Russia and elsewhere instructors were still working within the theoretical